



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 12 tháng 02 năm 2023



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTP)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 12 tháng 02 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Nếu con người biết khiêm nhường học hỏi và quan sát những điều xảy ra trong vũ trụ, họ sẽ nhận thấy trí khôn của con người rất hạn hẹp và nhiều giới hạn, không thể nào so với sự khôn ngoan vô biên của Thiên Chúa. Một thái độ như thế sẽ giúp con người đặt niềm tin nơi Thiên Chúa và làm theo những gì Ngài dạy, và sẽ gặt hái rất nhiều kết quả tốt lành trong cuộc đời.

Cả ba bài đọc hôm nay đều nhấn mạnh đến sự khôn ngoan của Thiên Chúa vượt xa sự khôn ngoan của con người, và con người phải học hỏi để sống theo đường lối khôn ngoan của Thiên Chúa. Trong bài đọc 1, tác giả sách Huấn ca đưa ra lý do tại sao con người phải chọn để sống theo đường lối của Thiên Chúa, vì Ngài nắm giữ vận mạng của loài người. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô phân biệt sự khôn ngoan của Thiên Chúa với sự khôn ngoan của con người. Thiên Chúa ban khôn ngoan của Ngài cho những ai yêu mến và tìm nó. Trong Tin Mừng, sau khi đã loan báo Hiến Chương Nước Trời (Mt 5:1-12) và cho hai ví dụ về muối và ánh sáng, Chúa Giê-su đi thẳng vào trọng tâm của lề luật. Ngài vạch rõ những hiểu biết sai lầm về luật và lối sống vụ luật; đồng thời dạy dỗ dân chúng lối sống mang lại hiệu quả theo luật của Thiên Chúa.

Chúng ta phải luôn biết học hỏi và sống theo đường lối khôn ngoan của Thiên Chúa. Một thái độ như thế sẽ giúp chúng ta tránh được khổ đau và sống hạnh phúc trong cuộc đời.

Sự khôn ngoan và đường lối của Thiên Chúa nhiều khi hoàn toàn ngược lại sự khôn ngoan và đường lối của con người. Chúng ta cần cầu nguyện và xin ơn khôn ngoan của Thánh Thần giúp khi phải đương đầu với những trường hợp này.

Chúng ta đừng chỉ tìm hiểu sơ sài và sống hời hợt bên ngoài; nhưng hãy dành thời giờ học hỏi, suy niệm, và cầu nguyện để nhận ra những nguyên lý sâu xa bên trong.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 13.02 Chân phước Giô-đa-nô Sa-xô-ni-a, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- Thứ Ba, 14.02 Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-đi-ô, giám mục. Lễ nhớ.
- Thứ Tư, 15.02 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên.
- Thứ Năm, 16.02 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên.
- Thứ Sáu, 17.02 Bảy Thánh Lập Dòng Tôi Tớ Đức Mẹ.
- Thứ Bảy, 18.02 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
- Chúa Nhật, 19.02 **CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG HAI, 2023

Ý cầu nguyện: Cầu cho các giáo xứ. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các giáo xứ, biết đặt sự hiệp thông làm trung tâm, để ngày càng trở nên những cộng đoàn đức tin, huynh đệ và mở ra đón tiếp những ai thiếu thốn nhất.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 2, 2023



- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 2: CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 2:** Chân phước Giô-đa-nô Sa-xô-ni-a, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 2:** Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-đi-ô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 2:** Bảy thánh lập dòng Tôi Tớ Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 2: CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 2:** Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, tiên sĩ Hội Thánh.



THỨ TƯ LỄ TRO (NGÀY 22 THÁNG 2, 2023) Khởi đầu Mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt.

Các giờ lễ tại Giáo xứ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

LƯU Ý VỀ LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1251, dạy *“Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh, phải giữ chay và kiêng thịt”*.

Tuổi giữ chay: Giáo Luật, Điều 1252, dạy *“Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ chay; và Giáo Luật, Điều 97 Khoản 1, quy định: “Ai đã được 18 tuổi tròn mới là thành niên”*.

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1252 *“Buộc những người từ 14 tuổi tròn”*.

- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 2:** Thánh Pô-li-ca-pô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 2: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 2:** Thánh Grêgôriô Narek, viện phụ, Tiên sĩ Hội Thánh.



“40 GIỜ CHÀU THÁNH THỂ”

Chúng ta đã bước vào năm thứ hai chuẩn bị dẫn tới việc cử hành lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo phận Arlington. Chủ đề của năm chuẩn bị thứ hai của Năm Thánh Giáo phận Arlington: *“Linh hồn tôi hỡi hoan trong Chúa”*. Đề hưởng ứng lời mời gọi của Đức cha Michael F. Burbidge, chủ chăn Giáo phận Arlington: mỗi Giáo xứ tiếp tục dành 40 giờ liên tiếp Châu Thánh Thể để chuẩn bị tâm hồn mừng kỷ niệm 50 thành lập Giáo phận (1974 - 2024).

Vì vậy, Giáo xứ chúng ta đã ghi danh tham dự **“40 giờ Châu Thánh Thể”**:

- **Bắt đầu:** Thứ Tư, mùng 1 tháng 3: 07:30 - 08:00 PM: Khai mạc sau Thánh lễ chiều.
- **Kết thúc:** Thứ Sáu, mùng 3 tháng 3: 05:00 - 06:00 PM: Châu kết thúc (Kinh Chiều + Ban phép lành trọng thể).

Xin kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em, cùng tất cả các hội đoàn, ca đoàn trong Giáo xứ, nhóm hoặc cá nhân ghi danh 1 giờ Châu Thánh Thể theo lịch của Giáo xứ (có để sẵn ở tiền sảnh nhà thờ hoặc với Ban Phụng Vụ Phòng Thánh).

Để 1 giờ Châu Thánh Thể sốt sáng và ý nghĩa:

- Quý vị nên dành nhiều thời gian tĩnh lặng, suy niệm và tâm sự với Chúa Giêsu Thánh Thể.
- Quý vị có thể dùng 1 mẫu trong cuốn “20 mẫu Châu Thánh Thể” của Giáo xứ khi cùng Châu chung.

Kính mời quý vị tham dự và kính chúc quý vị sức khoẻ, hạnh phúc và tràn đầy ơn phúc của Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2023

- ♦ **Từ Thứ Tư, mùng 1 tháng 3 đến Thứ Sáu, mùng 3 tháng 3:** Giáo xứ tổ chức việc Châu Thánh Thể liên tiếp 40 giờ liên, đặc biệt chuẩn bị dẫn tới việc cử hành lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo Phận Arlington.

<https://www.arlingtondiocese.org/fortyhoursdevotionschedule/>

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 3 tháng 3:** Thánh Katharine Drexel, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 4 tháng 3:** Thánh Ca-xi-mia.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 7 tháng 3:** Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 8 tháng 3:** Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 3:** Thánh Phan-xi-ca Rô-ma, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 3:** Thánh Pa-trick, giám mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 3:** Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiên sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM A.**

THÁNH GIU-SE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG. *Bốn mạng cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P., cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. và Ca Đoàn Thánh Giuse.*

Các giờ lễ tại Giáo xứ sẽ được cử hành vào Thứ Hai, ngày 20 tháng 3, vào lúc 8 giờ sáng và 6 giờ 30 chiều.

- ♦ **Từ Thứ Hai, ngày 20 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 22 tháng 3:** Giáo xứ Tĩnh Tâm Mùa Chay, do cha Giuse Đaminh Nguyễn Thiết Thắng, giảng phòng.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 3:** Thánh Tu-ri-bi-ô Mông-rô-vê-giô, giám mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 3:**

LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG. *Bốn mạng Ca Đoàn Ave Maria.*

Tại Giáo xứ, Lễ Truyền Tin sẽ được cử hành vào Thứ Bảy, ngày 25 tháng 3, lúc 8 giờ sáng.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 3: CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A.**

ĐỨC THÁNH CHA SẼ CỬ HÀNH LỄ TRO TẠI NHÀ THỜ THÁNH SABINA CỦA DÒNG ĐAMINH

Hôm Thứ Năm, ngày 09/02/2023, Phòng báo chí Tòa Thánh Vatican cho biết, Đức Thánh Cha sẽ cử hành Lễ Tro, khai mạc Mùa Chay, tại nhà thờ thánh Sabina trên đồi Aventino của Roma. Đây cũng là trụ sở tổng quyền của Dòng Anh Em Thuyết Giáo, thường được gọi là Dòng Daminh.

Trước đại dịch Covid-19, hàng năm vào Thứ Tư Lễ Tro, Đức Thánh Cha đến nhà thờ thánh Sabina để cử hành Thánh lễ, khai mạc Mùa Chay. Hai năm 2020 và 2021, do các biện pháp y tế phòng dịch, Đức Thánh Cha cử hành Thánh lễ tại đền thờ thánh Phêrô và chỉ có một số tín hữu tham dự. Năm ngoái và năm nay, truyền thống này được quay trở lại.

Như vậy vào Thứ Tư Lễ Tro năm nay, ngày 22/02/2023, vào lúc 4 giờ rưỡi chiều, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự đoàn rước thống hối từ nhà thờ thánh Anselmo của dòng Biển Đức đến nhà thờ thánh Sabina của Dòng Đaminh, trên đồi Aventino của thành phố Roma. Sau đó, lúc 5 giờ, ngài sẽ cử hành Thánh lễ với nghi thức làm phép và xúc tro tại nhà thờ thánh Sabina.

Cử hành Mùa Chay là một trong những truyền thống lâu đời nhất tại Roma, mời gọi các tín hữu dừng lại để suy niệm Cuộc Thương Khó của Chúa trước khi tiếp tục công việc hàng ngày. Vì vậy, theo truyền thống, trong Mùa Chay, mỗi ngày, các tín hữu dừng lại ở một trong nhiều nơi kính nhớ các vị tử đạo tại các nhà thờ ở Roma, theo một hành trình cố định được bắt đầu từ nhà thờ thánh Sabina, như một hành trình của lịch sử Kitô giáo. Cuộc rước diễn ra trong đó các bài kinh cầu các thánh được hát, và cuối cùng là cử hành Thánh lễ.

Ngọc Yên - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2023-02/dtc-le-tro-sabin-da-minh.html>

GIÁO XỨ TỈNH TÂM MÙA CHAY



Bước vào Mùa Chay Thánh, Mẹ Giáo Hội gọi mời và thúc giục chúng ta trở về với Chúa, như người con hoang đàng nay hồi tâm và dứt khoát lên đường tìm về với cha mình (Lc 15: 11-32).

Giáo xứ chúng ta năm nay được tiếp đón sự trở lại của cha Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, cha sẽ giúp giảng tỉnh tâm Mùa Chay 2023, với chủ đề sẽ được chia sẻ trong ba ngày tỉnh tâm: “**Hiển Tế Vì Anh Em**”. Bắt đầu từ Thứ Hai, ngày 20 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 22 tháng 3, 2023. Sau giờ tỉnh tâm, quý cha sẽ ngồi tòa giải tội cho quý ông bà và anh chị em.

Kính mời quý ông bà anh chị em dành thời gian cho Chúa bằng cách tham dự 3 ngày tỉnh tâm Mùa Chay của Giáo xứ và cử hành Bí Tích Hoà Giải trước khi cùng long trọng cử hành đại lễ Chúa Phục Sinh 2023 năm nay.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN



8. Tại sao các Bí tích cần thiết cho ơn cứu độ?

Mặc dù không phải tất cả các Bí tích đều được ban cho từng người Kitô hữu, các Bí tích đều cần thiết cho những ai tin vào Đức Kitô, bởi vì chúng trao ban các ân sủng Bí tích, ơn tha thứ tội lỗi, ơn được làm nghĩa tử của Thiên Chúa, ơn nên đồng hình đồng dạng với Đức Kitô và ơn được thuộc về Hội thánh. Chúa Thánh Thần chữa lành và biến đổi những ai lãnh nhận các Bí tích.

9. Ân sủng Bí tích là gì?

Ân sủng Bí tích là ân sủng của Chúa Thánh Thần, được Đức Kitô trao ban, mỗi Bí tích theo một cách. Ân sủng này giúp người tín hữu trên bước đường nên thánh, và cũng giúp Hội thánh tăng trưởng trong đức ái và trong chứng từ của mình.

10. Đâu là mối liên hệ giữa các Bí tích với đời sống vĩnh cửu?

Trong các Bí tích, Hội thánh đã được tham dự trước vào đời sống vĩnh cửu, đang khi “chờ đợi ngày hồng phúc, ngày Đức Giêsu Kitô là Thiên Chúa cao cả và là Đấng cứu độ chúng ta, xuất hiện vinh quang” (Tt 2, 13).

11. Đâu là mối liên hệ giữa cử chỉ và lời nói trong việc cử hành Bí tích?

Trong việc cử hành Bí tích, cử chỉ và lời nói liên hệ với nhau chặt chẽ. Thật vậy, dù các cử chỉ tượng trưng tự chúng đã là một thứ ngôn ngữ, nhưng vẫn cần có các lời thuộc nghi thức kèm theo và làm cho chúng sinh động. Trong Phụng vụ, lời đọc và cử chỉ không thể tách rời nhau vì chúng vừa là dấu chỉ vừa là giáo huấn; chúng cũng không thể tách rời nhau vì chúng thực hiện điều chúng biểu thị.

12. Bài ca và âm nhạc có vai trò trong việc cử hành Phụng vụ theo những tiêu chuẩn nào?

Bài ca và âm nhạc liên kết chặt chẽ với hành vi Phụng vụ. Vì vậy, phải tôn trọng các tiêu chuẩn sau đây: các bản văn phải phù hợp với giáo lý công giáo, ưu tiên rút từ Thánh Kinh và các nguồn Phụng vụ; vẻ đẹp diễn cảm của lời cầu nguyện; phẩm chất âm nhạc; sự tham gia của cộng đoàn; sự phong phú về văn hóa của dân Thiên Chúa; đặc điểm thánh thiêng và trang trọng của việc cử hành. “*Hát là cầu nguyện hai lần*” (thánh Augustinô).

THÔNGIỆP CỦA ĐỨC GIÁM MỤC MICHAEL F. BURBIDGE

Anh chị em thân mến trong Đức Kitô,

Trong khi chúng ta bước vào năm thứ hai chuẩn bị dẫn tới việc cử hành lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo Phận, chúng ta được tràn đầy niềm vui trong mong đợi! Đức Trinh Nữ Maria cũng thế, khi Mẹ được Thiên Thần Grabrien hiện đến đem tin mừng báo Mẹ sẽ là Mẹ của Chúa Giêsu. Mẹ đã khiêm tốn tiếp nhận điều cao trọng Thiên Chúa đã làm cho Mẹ và bày tỏ niềm hân hoan sâu xa với tất cả tâm hồn! Chủ đề của Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay (BLA) năm 2023 của Đức Giám Mục là vinh danh lời “Xin Vâng” của Mẹ Maria và đã được dùng làm chủ đề của năm chuẩn bị thứ hai của Năm Thánh Giáo Phận: Linh hồn tôi hỉ hoan trong Chúa.

Niềm vui đến từ những hoạt động Chúa thực hiện trong đời sống chúng ta. Chúng ta tìm kiếm để bắt chước tấm gương hoàn hảo của Mẹ Maria bằng cách tuyên xưng sự cao cả của Thiên Chúa hàng ngày trong khi chúng ta sống đức tin và chia sẻ những phúc ân. Đức Mẹ là tấm gương cho chúng ta về niềm vui, sự tin cậy, và sự phục vụ. Khi chúng ta trợ giúp cho BLA, chúng ta trao ban quà tặng vinh quang của Chúa Giêsu Kitô cho hàng ngàn người cần đến sự trợ giúp về tinh thần, bác ái và giáo dục trong suốt giáo phận.

Tôi xin anh chị em hãy suy nghĩ trong khi cầu nguyện để dâng góp một cam kết hy sinh cho BLA năm nay. Quà tặng của anh chị em sẽ được dùng để làm cho đời sống của những người khác được giàu mạnh hơn và sẽ là công cụ cho niềm vui và bình an chỉ có Chúa Kitô mới có thể trao ban!

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Maria, xin Chúa Giêsu chúc lành cho anh chị em bằng niềm vui và bình an của Ngài.

Chân thành trong Đức Kitô,

Đức Giám Mục Michael F. Burbidge
Giám Mục Giáo Phận Arlington

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2023 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

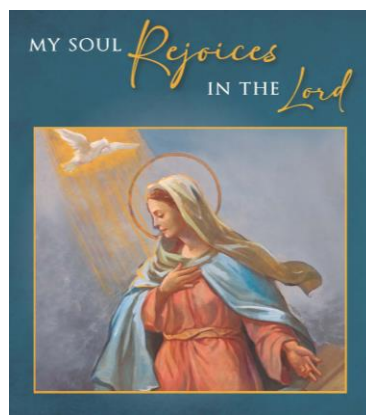
Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay là \$140,000.00.

Các gia đình trong Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang đã nhận được thư của Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Arlington về Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2023 (BLA).

Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em đọc **THÔNGIỆP CỦA ĐỨC GIÁM MỤC MICHAEL F. BURBIDGE** và hãy suy nghĩ trong khi cầu nguyện để dâng góp một cam kết hy sinh cho BLA năm nay.

Chúa Nhật hôm nay, mỗi gia đình trong Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ được yêu cầu làm một cam kết cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục. Tất cả mọi cam kết đều quan trọng!

Sau khi suy nghĩ về bao nhiêu ân sủng Thiên Chúa đã ban cho chúng ta, xin hãy xem xét trong cầu nguyện để làm một cam kết cho kế hoạch gây quỹ quan trọng cho rất nhiều chương trình và mục vụ đang phục vụ cho dân Chúa trong Giáo phận chúng ta. Qua Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay, chúng ta hãy cùng nhau tái thiết cam kết cá nhân của chúng ta cho công trình của Thiên Chúa trong Giáo phận chúng ta, mà Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ cũng được thừa hưởng.



Chúng ta cầu nguyện cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục: Xin cho tất cả mọi người chúng tôi được ý nghĩa đích thực của chủ đề năm nay: **“Linh hồn tôi hỉ hoan trong Chúa”** và hân hoan chia sẻ các quà tặng của chúng ta cho những người anh chị em trong Giáo phận chúng ta.

GHỊ DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước.

Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682.

Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức.

Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

GIẤY KHAI THUẾ

Tuần tới, Giáo xứ sẽ bắt đầu gửi giấy khai thuế về nhà của quý ông bà, anh chị em để tiện việc khai thuế. Sau khi quý ông bà, anh chị em nhận được bản tường trình số tiền dâng góp trong năm, từ 01.01.2022 đến 31.12.2022, nếu có sự thiết sót nhầm lẫn ở mục nào, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để điều chỉnh lại.

Giáo xứ chân thành cảm ơn sự đóng góp tích cực của quý ông bà, anh chị em trong năm qua. Cách riêng xin cảm ơn nhất là quý vị đã bỏ tiền trong phong bì có số danh bộ để Giáo xứ dễ dàng cập nhật hóa số tiền quý vị đóng góp và Giáo phận cũng biết được tổng số gia đình trong giáo xứ chúng ta thực hành đạo nơi Giáo phận Arlington này.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=WLHVSFM-Wf8>

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 13/02/2023 Chân phước Giô-đa-nô Sa-xô-ni-a, O.P., linh mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Don Carson (bà Ngọc Oanh)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Ngọc Oanh)
Tôma William Murphy (Phuong Túc)
Anna Xuân (bà Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Bạch Cúc (bà Ngọc Oanh)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Maria Phạm Thị Dất (Thảo)
Maria Phạm Thị Don (Thảo)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Linh hồn Mai Tuấn Kiệt (bà Ngọc Oanh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, vợ con, bà con và thân bằng quyến thuộc (Trương Phú)
Nguyễn Điệp xin ơn như ý
Vũ Kha xin ơn bình an cho chị Mai
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn chữa lành và bình an cho cô Mai Như Mai

Lễ 7:00PM Phêrô Phan Văn Chúc (Vũ Hải)
Các linh hồn
Các linh hồn (Tâm Châu)
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên

Thứ Ba: 14/02/2023 Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-di-ô, giám mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Linh hồn Giuse và Phêrô
Tôma William Murphy (Phuong Túc)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn
Các linh hồn ân nhân và các linh hồn (Trương Phú)
Xin tạ ơn
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn chữa lành và bình an cho cô Mai Như Mai

Lễ 7:00PM Simon Nguyễn Dân (Nguyễn Pha - Thảo)
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Pha - Thảo)
Catarina Huỳnh Thị Toán (Nguyễn Pha - Thảo)
Các linh hồn
Các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại tộc
Nguyễn Đức (Nguyễn Pha - Thảo)
Nguyễn Pha - Thảo xin tạ ơn và xin ơn bình an cho đại gia đình
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (04/02/2023 – 05/02/2023)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật V Thường Niên	\$7,503.00
Tiền quyên góp lần 2 (<i>Báo Catholic Herald của giáo phận Arlington</i>)	\$4,652.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$156.00
Hộp tiền nên khẩn	\$932.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$4,146.00
TỔNG CỘNG:	\$17,389.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cô Mai Như Mail, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Thứ Tư: 15/02/2023 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Phêrô Nguyễn Long Thiên (Nguyễn Long
Kiều Phương)
Tôma William Murphy (Phương Túc)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn linh mục và tu sĩ nam nữ
(Trương Phú)
Ngô Văn Phúc xin tạ ơn Chúa ban qua cha
Trương Bửu Diệp
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn chữa
lành và bình an cho cô Mai Như Mai

Lễ 7:00PM Linh hồn Cao Sơn lễ giỗ (Nguyễn Sự)
Các linh hồn
Các linh hồn (Tâm Châu)

Thứ Năm: 16/02/2023 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Ba linh hồn Giuse (Ngô Văn Phúc)
Phêrô Lê Văn Tạo lễ giỗ (Lê Stanley)
Tôma William Murphy (Phương Túc)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Mácta Trịnh Khiêm (Lý Thượng Anh Tuấn)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Nguyễn Yển xin tạ ơn và xin ơn bình an cho
gia đình

Lễ 7:00PM Các linh hồn
Các linh hồn (Tâm Châu)
Nguyễn Long Kiều Phương xin tạ ơn, xin ơn
bình an và như ý

**Thứ Sáu: 17/02/2023 Bẩy Thánh Lập Dòng Tôi Tớ
Đức Mẹ**

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Giuse Phan Văn Bi (Nguyễn Yển)
Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)
Hai linh hồn Phêrô và Mácta
Tôma William Murphy (Phương Túc)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)

Lễ 7:00PM Gioakim Phan Văn Don (Nguyễn Ngọc Ánh)
Các linh hồn
Các linh hồn (Tâm Châu)

Thứ Bảy: 18/02/2023 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Antôn Đình Công Hoàng Dũng (Vũ Minh
Hoàng)
Đaminh Phạm Văn Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)

Tôma William Murphy (Phương Túc)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Trần Thị Lý (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Gia đình Thảo xin ơn bình an
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

**CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(THỨ BẢY: 18/02/2023) LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Gioakim Phan Văn Don (Nguyễn Ngọc Ánh)

Giuse Hoàng Quốc Việt (gia đình)

Giuse A Pát (Nguyễn Dung)

Giuse Trần Khắc Bình (Nguyễn Bích)

Giuse Vũ Văn Quân

Joseph Reynolds Farrell (Trần Nguyệt)

Linh hồn Phanxicô mới qua đời (gđ. Tiến)

Phêrô Lâm Văn Hải

Phêrô Nguyễn Minh Chính (gđ. Nguyễn Thị Điều)

Phêrô Trần Hữu Huy (bạn bè thân hữu)

Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)

Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)

Têrêsa Maria Lan Edmonds

Têrêsa Trần Thị Thanh (Luu Hà)

Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)

Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)

Các bạn hữu đã qua đời (Nguyễn Linh)

Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)

Các linh hồn (Tâm Châu)

Gia đình Bằng Yển xin tạ ơn và xin ơn bình an

Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa

Luu Hà xin tạ ơn và xin ơn bình an

Nguyễn Tuấn xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 19/02/2023) LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Đaminh Nguyễn Văn Đăng (Trần Thị Phương Dung)

Cha Gioan Baotixita Đình Hữu Dong (giáo dân)

Anbertô Nguyễn Ngọc Đăng (gia đình)

Đaminh Nguyễn Đức Long lễ giỗ (gđ. Thúy - Tường)

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)

Don Bosco Đoàn Khởi (Đoàn Ryan)

Francis Toner (Đoàn Ryan)

George Alden Burgess (cô Dung)

Gioan Nguyễn Văn Ân (Đoàn Ryan)

Gioakim Nguyễn Văn Vĩnh (Đoàn Ryan)

Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)

Giuse Mai Kim Huy (Trần Đào)

Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Nguyễn Văn Hải)

Giuse Trần Bình Hải (gia đình)

Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)

Linh hồn Inhaxiô - Mácta (Nguyễn Thị Tâm)

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)

Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)

Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Bích Loan)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Minh Chính (Đoàn Ryan)
Tôma William Murphy (Phuong Túc)
Linh hồn Vincentê Cương (một người xin)
Anna Hoàng Thị Kiệt (Đoàn Ryan)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Bích Loan)
Cecilia Trần Thị Tạo (gia đình)
Francisca Sonja Trijanti Djuttanda Fleur (Trần Đào)
Hai linh hồn Maria (Đình Thu)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Linh hồn Maria Gám (một người xin)
Maria Hoàng Thị Ruật (Trần Đào)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhứt Đai)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Mai Thị Nhân (Lê Hoàng - Phạm Kiều Thu)
Maria Nguyễn Thị Áu (Đoàn Ryan)
Maria Nguyễn Thị Diêm (gđ. Sự & Lan)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
Maria Phạm Thị Đệ (gđ. Thúy - Tường)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn (Đoàn Ryan)
Gia đình Đoàn Ryan xin ơn bình an
Gia đình Đoàn Ryan xin tạ ơn
Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình
Mai Phương xin ơn chữa lành và bình an cho gia đình
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Phạm Trúc xin tạ ơn và xin ơn bình an
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin cho cô Thanh Hoa mau
bình phục

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 19/02/2023) LỄ 10 GIỜ SÁNG

Antôn Đào Duy Tê (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (con cháu)
Đaminh Phạm Văn Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Linh hồn Giuse Khâm (Vũ Ngọc Lâm)
Linh hồn Phanxicô mới qua đời (gđ. Tiến)
Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Trần Tuyết Ngọc (Đào Văn Lâm)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)

Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Linh hồn Maria Cúc (Vũ Ngọc Lâm)
Maria Đặng Thị Hợi (con cháu)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Hồng (Gia Đình Tận Hiến Dòng Mẹ
Cứu Chuộc)
Maria Trần Thị Lý (gđ. Hùng Xuyên)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (Trọng - Cúc)
Cầu cho các linh hồn các em (Vũ Ngọc Lâm)
Các linh hồn (Vũ Ngọc Lâm)
Các linh hồn thân nhân và ân nhân (Phạm Vĩnh)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc, anh em, bạn hữu
(Lê Kim Liên)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Gia đình Bằng Yên xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin cho con cái biết yêu mến Chúa, hiếu thảo
và hòa thuận trong gia đình
Vũ Ngọc Lâm xin tạ ơn
Xin ơn chữa lành
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 19/02/2023) LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Trần Văn Huân (gđ. Trần Bảo Toàn)
Đôminicô Nguyễn Huy Hoàng mới qua đời (Vũ Thúy)
Gioakim Phan Văn Don lễ giỗ (Nguyễn Ngọc Ánh)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Phan Tina)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Vũ Xuân Đức)
Giuse Nguyễn Văn Ân (Nguyễn Hà)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phaolô Trần Văn Phương (gđ. Trần Bảo Toàn)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anna Nguyễn Thị Quan lễ giỗ (Nguyễn Ngọc Ánh)
Anna Trần Thị Phương (gđ. Trần Bảo Toàn)
Catarina Nguyễn Thị Phước (Phan Thị Sang)
Catarina Nguyễn Thị Sữa (Ca đoàn Seraphim)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Kim Hạnh xin ơn bình an cho Phương Trang
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân xin tạ ơn và xin ơn
bình an cho các song nguyên và gia đình

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 19/02/2023) LỄ 7 GIỜ TỐI

Giuse Trần Thanh (Trần Liên)
Linh hồn Isave (Đặng Kim)
Các linh hồn (Tâm Châu)



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

**Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday**




Supernova DENTAL

**Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!
(703) 935-8699**

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

**Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory**

Contact us for funeral and
cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522**



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MacUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA Medicine For Healthy Living
PHARMACY

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE
New York Life Insurance Company
6100 Old Stone Bridge, Suite 4000
Independence, Ohio 44135

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

MerchantXpress
Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRANG (571.233.6099)
HIEU TRUONG (571.278.1990)
Email: mxsaleteam9@gmail.com
Website: www.MerchantXpress.net

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet.
Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--